

**Považský cukor a.s.**  
**Všeobecné nákupné podmienky**  
-Len na obchodné účely

**1. Všeobecné informácie**

- 1.1. Na všetky objednávky a nákupy spoločnosťou Považský cukor a.s., so sídlom Cukrovarská 311/9, 914 01 Trenčianska Teplá, IČO: 35 716 266, zapísanou v Obchodnom registri Okresného súdu Trenčín, Oddiel: Sa, vložka č. 10298/R (ďalej len „Kupujúci“) od tretej strany (ďalej len „Dodávateľ“) sa vzťahujú výhradne tieto Všeobecné nákupné podmienky (ďalej len „Všeobecné podmienky“); Kupujúci neuznáva podmienky Dodávateľa, ktoré sú v rozpore alebo sa odlišujú od Všeobecných podmienok, iba ak – a výlučne v rozsahu, v akom – Kupujúci dal k tomu svoj výslovný písomný súhlas. Všeobecné podmienky tiež platia v prípade, že Kupujúci nepodmienečne prijme dodávky a služby s plným vedomím toho, že podmienky Dodávateľa sú v rozpore so Všeobecnými podmienkami alebo sa od nich odlišujú.
- 1.2. Na účely Všeobecných podmienok „Produkty“ znamenajú všetok tovar, práce a/alebo služby, ktoré má Dodávateľ Kupujúcemu dodať alebo vykonať. Pracovný deň znamená ktorýkoľvek deň okrem soboty, nedele alebo sviatku týkajúceho sa Kupujúceho (ďalej len „Pracovný deň“).
- 1.3. Akékoľvek zmeny alebo dodatky týchto Všeobecných podmienok sú platné, len ak ich Dodávateľ a Kupujúci písomne odsúhlasia.

**2. Ponuka, objednávky, dodatky**

- 2.1. Objednávky musia byť zadané písomne, inak sú neplatné.
- 2.2. Ak Dodávateľ nemôže vyhovieť objednávke alebo požiadavkám uvedeným v objednávke Kupujúceho, je povinný o tom bez zbytočného odkladu po prijatí objednávky písomne upovedomiť Kupujúceho.
- 2.3. Akákoľvek úprava, zmena alebo doplnenie objednávky sa stane súčasťou dohody, iba ak takú úpravu, zmenu alebo doplnenie obidve strany prijímú písomne.
- 2.4. Dokumenty, špecifikácie, pokyny týkajúce sa kvality a popisy, ktoré Dodávateľ predložil, alebo sa na ne odvoláva, sa považujú za neoddeliteľnú súčasť ponuky Dodávateľa.
- 2.5. Dodávateľ znáša vlastné výdavky a náklady, ktoré mu vzniknú pri vyhotovovaní a predkladaní ponuky a vyjednávaní, najmä náklady na návštevy, plánovanie ponúk a projektov, odhad ceny, výkresy atď.

**3. Ceny**

- 3.1. Dohodnuté ceny sú fixné.
- 3.2. Náklady, dane, clá a iné poplatky znáša Dodávateľ. Ak sa však po zadaní objednávky tieto poplatky zvýšia alebo sa zavedú nové poplatky na základe záväzných právnych predpisov, tieto dodatočné poplatky znáša Kupujúci.
- 3.3. V rozsahu vyžadovanom zákonom alebo iným právnym predpisom, je Kupujúci oprávnený zaplatiť príslušnú časť dohodnutej ceny priamo príslušnému daňovému úradu (zrážková daň). Takáto platba Kupujúcim sa považuje za riadne vykonanú platbu Dodávateľovi na základe dohody strán. Uvedené bude platiť v takomto rozsahu dovtedy, kým Dodávateľ nepredloží Kupujúcemu adekvátnu registračnú dokumentáciu alebo inú dokumentáciu (napríklad rozhodnutie príslušného daňového úradu), ktorá je požadovaná na udelenie výnimky Dodávateľovi podľa platných zákonov alebo iných právnych predpisov.

**4. Preprava**

- 4.1. Dodacia podmienka je DDP, na dohodnuté miesto určenia (Incoterms® 2020), pokiaľ nie je písomne dohodnuté inak.
- 4.2. Potravinu musia byť prepravované len v autocisternách, ktoré sú označené a určené na prepravu potravín v súlade s nariadením EÚ (ES) č. 852/2004 a inými platnými zákonmi a predpismi.
- 4.3. V prípade prepravy chemikálií a/alebo odpadu je Dodávateľ povinný prepravovať ich v súlade s platným zákonom a predpisom.

4.4 Strana, ktorá je zodpovedná za zabezpečenie prepravy Produktov, je zodpovedná aj za dojednanie a udržiavanie poistenia dopravy a zaplatenie s tým spojených nákladov.

## 5. Prechod nebezpečenstva škody

5.1. Nebezpečenstvo škody na Produktoch prechádza na Kupujúceho podľa vyššie uvedenej podmienky Incoterm (viď bod 4.1), avšak v žiadnom prípade nie pred dohodnutým termínom dodania, viď bod 7.5. Pri dodávkach zahŕňajúcich inštaláciu, sprevádzkovanie alebo služby dochádza k prechodu nebezpečenstva škody v momente písomného prevzatia dodávky Kupujúcim.

## 6. Čas dodania, omeškanie

6.1. Na účely stanovenia času dodania alebo opravy (viď bod 11.) je relevantným časom dátum prijatia na dohodnutom mieste určenia a pri dodávkach zahŕňajúcich služby inštalácie, sprevádzkovania alebo opravy je relevantným časom dátum prevzatia Kupujúcim. Ak bola dohodnutá dodacia doba, táto dodacia doba začne plynúť dňom objednávky.

6.2. Vlastnícke právo k Produktoch prechádza na Kupujúceho v momente dodania (viď bod 6.1).

6.3. V prípade omeškania zo strany Dodávateľa je Dodávateľ povinný zaplatiť zmluvnú pokutu vo výške 0,2% z celkovej hodnoty zmluvne dohodnutého plnenia za každý začatý deň omeškania, ale najviac do výšky 5% z celkovej zmluvnej hodnoty. Zaplatením zmluvnej pokuty nie je nijako dotknuté právo Kupujúceho na náhradu škody v súlade s platnými právnymi predpismi alebo týmito Všeobecnými podmienkami. Zmluvná pokuta sa však odpočíta od výšky náhrady škody.

6.4. V prípade podstatného omeškania oproti dohodnutému termínu dodania je Kupujúci oprávnený podľa vlastného uváženia, a bez stanovenia nového termínu dodania a bez ohľadu na vyššie uvedený bod 6.3 alebo iné zákonné nároky úplne alebo čiastočne od zmluvy odstúpiť alebo primeraným spôsobom obstarat' náhradu od tretej strany a požadovať náhradu škody.

6.5. Ak sa dá predpokladať omeškanie dodania alebo plnenia alebo opravy, Dodávateľ je povinný o tom okamžite písomne informovať Kupujúceho s uvedením dôvodov omeškania.

## 7. Dodacie listy, označenie. balenie

7.1. Ku každej dodávke musí byť priložený dodací list obsahujúci minimálne tieto informácie:

- názov Dodávateľa, poštová adresa, emailová adresa a telefónne číslo
- názov Produktov, opis Produktov
- objem/množstvo
- miesto určenia
- číslo a dátum objednávky Kupujúceho
- číslo položky a výrobné čísla/čísla šarže Dodávateľa a/alebo výrobcu a, ak sú k dispozícii alebo je to dohodnuté, výrobné čísla/čísla šarže Kupujúceho
- označenie výrobku - informácie na štítku (viď bod 7.2)
- osvedčenie o analýze, ak sa takáto požiadavka na daný prípad vzťahuje alebo je to dohodnuté

7.2. Dodávateľ garantuje označenie a balenie všetkých Produktov v súlade s platnými právnymi predpismi, pravidlami a nariadeniami platnými v dohodnutom mieste určenia, vrátane požiadaviek na sledovateľnosť. Označenie musí byť uvedené v každom dodacom liste.

7.3. Dodávateľ je zodpovedný za to, že Produkty a balenie plne vyhovujú všetkým environmentálnym požiadavkám, a za všetky následné škody vzniknuté v dôsledku porušenia svojich zákonných povinností pri nakladaní s odpadom. Dodávateľ vydá na žiadosť Kupujúceho osvedčenie o poistení v súvislosti s akýmkoľvek environmentálnymi nárokmi vo vzťahu k produktom.

7.4. Dodávateľ je povinný informovať Kupujúceho o všetkých látkach v Produktoch, ak o to Kupujúci požiadajú.

7.5. Kupujúci nie je povinný prevziať dodávku Produktov mimo bežnej pracovnej doby v dohodnutom mieste určenia, pred dohodnutým termínom dodania ani čiastočnú dodávku. Ak Kupujúci súhlasí s dodaním pred dohodnutým termínom dodania, Produkty sa uložia u Kupujúceho na náklady a riziko Dodávateľa až do dohodnutého termínu dodania.

## Informatívny preklad z anglického jazyka

- 7.6. Produkty, ktoré sa majú dodať, sa zabalia tak, aby sa zabránilo poškodeniu počas prepravy. Baliaci materiál sa použije len v rozsahu požadovanom na dosiahnutie tohto cieľa.

### 8. **Kontrola**

- 8.1. Ak to od Kupujúceho požaduje záväzný predpis, Kupujúci bezodkladne po prijatí dodávky skontroluje, či dodávka zodpovedá objednanému množstvu a druhu produktov, a či nemá vonkajšie viditeľné poškodenie spôsobené prepravou alebo iné viditeľné vady alebo nedostatky. Takáto kontrola nijako nevylučuje ani neobmedzuje právo Kupujúceho na uplatnenie nárokov z väd podľa platných právnych predpisov a týchto Všeobecných podmienok pri vadách alebo nedostatkoch, ktoré neboli zistené pri takejto kontrole („skryté vady alebo nedostatky“).
- 8.2. Ak by Kupujúci zistil akékoľvek viditeľné vady alebo nedostatky v priebehu takýchto kontrol, bude o nich informovať Dodávateľa do štrnástich (14) Pracovných dní od zistenia takých väd alebo nedostatkov. Ak by Kupujúci zistil skrytú vadu alebo nedostatok kedykoľvek neskôr, bude o nich tiež informovať Dodávateľa do štrnástich (14) Pracovných dní od zistenia takých väd alebo nedostatkov.

### 9. **Faktúry**

- 9.1. Dodávateľ je oprávnený vystaviť faktúry len po dodaní predmetných Produktov.
- 9.2. Všetky faktúry budú vystavené v súlade s platnými právnymi predpismi a nariadeniami a musia v každom prípade obsahovať prinajmenšom informácie uvedené v bode 7.1, s výnimkou označenia výrobku - informácií na štítku a osvedčenia o analýze. Pokiaľ ktorákoľvek takáto informácia chýba, faktúry nebudú splatné.

### 10. **Platba, započítanie, postúpenie pohľadávok**

- 10.1. Doba splatnosti správne vystavenej faktúry Dodávateľa je štrnásť (14) kalendárnych dní s 2% zľavou alebo tridsať (30) kalendárnych dní odo dňa jej vystavenia. Kupujúci je však oprávnený uhradiť platbu vždy v stredu po uplynutí lehoty splatnosti bez toho, aby sa takáto platba pokladala za omeškanú alebo aby podliehala akejkoľvek sankcii alebo úroku z omeškania.
- 10.2. V prípade omeškania s platbou bude Dodávateľ oprávnený požadovať výlučne úroky z omeškania a poplatky vyplývajúce z kogentných ustanovení príslušných právnych predpisov.
- 10.3. Kupujúci je oprávnený započítať protipohľadávky proti pohľadávkam Dodávateľa na zaplatenie.
- 10.4. Postúpenie akejkoľvek pohľadávky je možné len s predchádzajúcim písomným súhlasom Kupujúceho.
- 10.5. Platby vykonané Kupujúcim nepredstavujú žiadne vzdanie sa práv v súvislosti s vadami alebo nedostatkami ani vzdanie sa akéhokoľvek iného práva podľa platných právnych predpisov alebo týchto Všeobecných podmienok.

### 11. **Vady, záruka**

- 11.1. Dodávateľ týmto ručí, garantuje a vyhlasuje, že Produkty sú prísne v súlade s objednávkou a dohodnutými špecifikáciami. Okrem toho Dodávateľ ručí, že Produkty sú v súlade so všetkými platnými predpismi a nariadeniami EÚ a všetkými právnymi predpismi a nariadeniami platnými v dohodnutom mieste určenia.
- 11.2. Ak sú Produkty vadné alebo inak nezodpovedajú vyššie uvedenej záruke (bod 11.1), Dodávateľ musí na vlastné náklady a podľa vlastného uváženia Kupujúceho buď opraviť vady alebo vymeniť vadné Produkty v primeranej dobe stanovenej Kupujúcim. Uplatnenie vlastnej úvahy na strane Kupujúceho v tomto ohľade bude spravodlivé a primerané. Toto ustanovenie sa vzťahuje aj na dodávky podliehajúce vykonaniu kontroly náhodných vzoriek.
- 11.3. Dodávateľ znáša náklady a riziká spojené s vrátením vadných Produktov.
- 11.4. Ak by Dodávateľ nenapravil (t.j. neopravil alebo nevymeniť) akúkoľvek vadu do primeranej doby stanovenej Kupujúcim, Kupujúci je oprávnený podľa vlastného uváženia buď:
- (I) odstúpiť od zmluvy úplne alebo čiastočne bez toho, aby bol zodpovedný za akúkoľvek škodu; alebo

## Informatívny preklad z anglického jazyka

- (II) požadovať zníženie ceny; alebo
  - (III) vykonať opravu (sám alebo pomocou tretej strany) na náklady Dodávateľa.
- 11.5. Kupujúci môže požadovať nápravu (t.j. opravu alebo výmenu) bez stanovenia primeranej doby v prípade, ak má Kupujúci vážny konkrétny záujem na okamžitej náprave s cieľom zabrániť vlastnej zodpovednosti z omeškania alebo z iného dôvodu naliehavosti.
- 11.6. Žiadne ustanovenie v bode 11.1 až 11.5 neobmedzuje právo Kupujúceho na náhradu škody.
- 11.7. Ak Dodávateľ poskytne následné plnenie alebo opravy, záručná doba uvedená v bode 11.8. začne plynúť od začiatku.
- 11.8. Záručná doba je tri (3) roky, pokiaľ v zákonných ustanoveniach nie je stanovená dlhšia doba.
- 11.9. Záručná doba začína plynúť od momentu prechodu nebezpečenstva škody na produktoch (viď bod 5).
- 11.10. Tým nie sú dotknuté ďalšie alebo iné zákonné práva Kupujúceho.

### 12. Práva duševného vlastníctva

- 12.1. Dodávateľ ručí, garantuje a vyhlasuje, že Produkty dodané Kupujúcemu neporušujú práva duševného vlastníctva tretích strán.
- 12.2. Dodávateľ je povinný odškodniť Kupujúceho za všetky priame alebo nepriame škody a nároky vyplývajúce z porušenia práv duševného vlastníctva tretích strán a za náklady alebo výdavky (napr. primerané poplatky za právne zastúpenie) vzniknuté v tejto súvislosti.
- 12.3. V prípade porušenia tejto záruky Dodávateľ zaistí na vlastné náklady a v maximálnom možnom rozsahu všetky potrebné povolenia alebo súhlasy na používanie Produktov, alebo – podľa uváženia Kupujúceho – vymení alebo upraví Produkty na produkty s rovnakou alebo lepšou kvalitou tak, aby spĺňali dohodnuté špecifikácie a požiadavky, a tým napravi porušenie.

### 13. Subkontrahovanie tretím stranám

- 13.1. Na plnenie záväzkov Dodávateľa voči Kupujúcemu treťou osobou (subkontrahovanie) sa vyžaduje predchádzajúci písomný súhlas Kupujúceho. Avšak – a bez ohľadu na súhlas Kupujúceho – Dodávateľ je a bude po celú dobu stále zodpovedný za ktorýkoľvek záväzok vyplývajúci zo zmluvy, a to vrátane Všeobecných podmienok.

### 14. Dôverné informácie

- 14.1. Každá strana je povinná zachovávať dôvernosť ohľadom objednávky, zmluvy a všetkých súvisiacich dokumentov a informácií, ktoré sú medzi stranami zdieľané alebo prístupné ako obchodné tajomstvo počas trvania obchodných vzťahov. Každá strana musí podobne zaviazat svojich subdodávateľov. Strana, ktorá poruší túto povinnosť, je zodpovedná za všetky priame a preukázané škody a stratu, ktorá vznikne druhej strane pre porušenie tejto povinnosti.
- 14.2. Povinnosť zachovať mlčanlivosť neplatí v rozsahu, v akom strana je alebo sa stane povinná poskytnúť dôverné informácie na základe (i) nariadenia súdu príslušnej jurisdikcie alebo vládneho nariadenia, alebo (ii) zákonných predpisov, za predpokladu, že, pokiaľ je to možné, strana poskytujúca dôverné informácie najskôr oznámi druhej strane vznik tejto povinnosti a, ak je to vhodné, na žiadosť druhej strany jej umožní brániť sa proti takejto povinnosti.
- 14.3. Strany sú oprávnené poskytnúť dôverné informácie svojim pridruženým spoločnostiam.

### 15. Materiál Kupujúceho

- 15.1. Akýkoľvek materiál poskytnutý Kupujúcim Dodávateľovi zostáva majetkom Kupujúceho a použije sa len na plnenie zmluvy. Dodávateľ je v každom prípade zodpovedný za škody, zničenie a/alebo stratu takého materiálu alebo jeho častí podľa platných právnych predpisov.

### 16. Zodpovednosť

- 16.1. Dodávateľ bude zodpovedný za všetky a akékoľvek škody v súlade s príslušnými právnymi predpismi, ktoré vzniknú priamo alebo nepriamo z akýchkoľvek úkonov/konaní alebo opomenutí na strane Dodávateľa alebo v súvislosti s nimi, vrátane (avšak nie výlučne) škôd vzniknutých z akéhokoľvek porušenia zo strany Dodávateľa týchto Všeobecných podmienok,

- zmlúv a objednávok uzavretých alebo uskutočnených na základe týchto Všeobecných podmienok, z porušení právne záväzných predpisov a noriem, porušení iných mimozmluvných povinností a škôd spôsobených vadnými Produktmi.
- 16.2. Dodávateľ sľubuje a zaväzuje sa odškodniť a zbaviť zodpovednosti (ako osoba poskytujúca sľub odškodnenia) Kupujúceho, spoločnosti majetkovo prepojené / patriace do tej istej skupiny spoločností ako Kupujúci, ako aj členov predstavenstva a vedenia, zamestnancov a zástupcov (ako osoby odškodnené) od akýchkoľvek a všetkých priamych, nepriamych alebo následných škôd, strát, požiadaviek, nárokov, záväzkov, nákladov a výdavkov (vrátane, bez obmedzenia, nákladov na akékoľvek zvolávacie akcie, súdnych nákladov a primeraných nákladov právneho zastúpenia) ako aj pokút, bez ohľadu na to, kým boli uplatnené alebo uložené, ktoré vyplývajú z porušenia zo strany Dodávateľa akejkoľvek jeho zmluvnej povinnosti (vrátane porušenia resp. nedodržania poskytnutých záruk a vyhlásení) podľa týchto Všeobecných podmienok, zmlúv alebo objednávok uzatvorených alebo uskutočnených na základe týchto Všeobecných podmienok, konaní (vrátane opomenutí) v rozpore s právne záväznými predpismi, konaniami alebo opomenutiami z neobľahosti, úmyselných porušení, alebo v dôsledku vadných Produktov. Dodávateľ bude tiež rovnako zodpovedný za konania/úkony alebo opomenutia svojich členov predstavenstva a vedenia, zamestnancov a zástupcov ako aj zmluvných partnerov.
- 16.3. V prípade, že tretia strana začne konanie o náhradu škody alebo vznesie nároky voči Kupujúcemu v súvislosti s Produktmi kúpenými Kupujúcim od Dodávateľa, Kupujúci toto bezodkladne písomne oznámi Dodávateľovi. Kupujúci bude podliehať jurisdikcii v mieste, kde tretia strana začala konanie voči Kupujúcemu.
- 16.4. Produkty musia byť označené tak, aby sa dalo trvalo rozpoznať, kto je výrobcom Produktov, a to v rozsahu, v akom je to technicky možné.
- 16.5. Dodávateľ je povinný bezodkladne upovedomiť Kupujúceho v prípade podozrenia, že dodané Produkty by mohli byť škodlivé pre zdravie alebo nevhodné na styk s tovarom určeným na ľudskú spotrebu (tam, kde tento prípad je relevantný a môže nastať) alebo inak vadné. To isté platí, ak by dodané Produkty mohli viesť k takým okolnostiam.
17. **Poistenie**
- 17.1. Dodávateľ uzavrie a bude udržiavať v platnosti poisťovné krytie proti rizikám všeobecnej zodpovednosti a zodpovednosti za škodu spôsobenú vadným produktom v primeranej výške. Ak o to Kupujúci požiada, Dodávateľ mu poskytne doklad o poistení.
18. **Pracovné podmienky v mieste Kupujúceho**
- 18.1. Ak sa má práca vykonať v mieste Kupujúceho, Dodávateľ je povinný dodržiavať všetky platné právne predpisy a nariadenia ako aj usmernenia dané Kupujúcim ohľadom životného prostredia, bezpečnosti a ochrany zdravia, bezpečnosti miesta výkonu práce a potravinovej bezpečnosti platné v mieste Kupujúceho a v tejto súvislosti bude niesť všetku zodpovednosť. Tieto usmernenia sa poskytnú Dodávateľovi najneskôr spolu s objednávkou. Dodávateľ sa zaväzuje taktiež dodržiavať akékoľvek miestne pravidlá a inštrukcie, o ktorých ho (akýmkoľvek spôsobom) informuje Kupujúci, avšak pred uplatnením týchto pravidiel a inštrukcií majú prednosť príslušné všeobecne záväzné právne predpisy. V prípade, ak Dodávateľ bude vykonávať prácu v nadmerných teplotách v silážnych zariadeniach alebo zásobárňach alebo podobných zariadeniach či priestoroch, Dodávateľ musí najmä poznať a dodržiavať osobitné pravidlá a usmernenia týkajúce sa práce v nadmerných teplotách.
- 18.2. Dodávateľ je povinný zabezpečiť, aby jeho zamestnancom a zamestnancom jeho subdodávateľov (ak takíto sú, viď kapitolu 13) boli poskytnuté potrebné informácie a školenia vo vzťahu k životnému prostrediu, zdraviu a bezpečnosti, bezpečnosti miesta výkonu práce, potravinovej bezpečnosti a vo vzťahu ku konkrétnej úlohe. Dodávateľ musí byť kedykoľvek schopný preukázať, že konkrétnemu zamestnancovi boli poskytnuté všetky základné školenia, ktoré sa vyžadujú na plnenie konkrétnej úlohy, ktorú bude vykonávať (napríklad pre zváranie, riadenie nákladných vozidiel, riadenie vysokozdvížných vozíkov, hygienu atď.).
- 18.3. Dodávateľ je povinný Kupujúcemu písomne nahlásiť akýkoľvek pracovný úraz a akúkoľvek udalosť alebo situáciu s potenciálnym vplyvom na životné prostredie, zdravie a bezpečnosť, bezpečnosť výrobkov alebo ich kvalitu, a to vrátane opisu pracovného úrazu a doby trvania pracovnej neschopnosti zamestnanca ako následku pracovného úrazu.

## Informatívny preklad z anglického jazyka

- 18.4 Dodávateľ zabezpečí všetky bezpečnostné zariadenia vrátane osobných ochranných prostriedkov. Dodávateľ a jeho zamestnanci nachádzajúci sa priamo na mieste sú zodpovední za funkčnosť, manipuláciu, skladovanie a ochranu vlastných zariadení, nástrojov a materiálov. Kupujúci za vyššie uvedené nenesie žiadnu zodpovednosť.
- 18.5 Dodávateľ zodpovedá za poriadok a čistotu pracovného priestoru Dodávateľa v mieste Kupujúceho a zabezpečuje jeho pravidelné čistenie. V prípade, že Dodávateľ nedodrží túto povinnosť, Kupujúci je oprávnený nechať vyčistiť priestor na účet Dodávateľa; avšak za predpokladu, že Kupujúci dal Dodávateľovi oznámenie o uplatnení tohto práva jeden (1) deň vopred.
- 18.6 V prípade, že niektorý zamestnanec Dodávateľa alebo jeho subdodávateľov (ak sa uvedené aplikuje, vid' ustanovenie 13) nedodríava vyššie uvedené zákony, pokyny, požiadavky a pod., Kupujúci je oprávnený odvolať a vykázat' príslušného zamestnanca z miesta Kupujúceho. Dodávateľ je povinný na vlastné náklady nahradiť odvolaného zamestnanca. Okrem toho je Dodávateľ zodpovedný za všetky náklady, ktoré by Kupujúcemu (alebo tretej strane) mohli vzniknúť v dôsledku nedodriavania týchto pravidiel zo strany zamestnanca.

### 19. **Systém zabezpečenia kvality**

- 19.1. Dodávateľ je povinný vykonávať zabezpečenie kvality spôsobom a v rozsahu konzistentnom minimálne so všeobecnou správnou výrobnou praxou a poskytnúť o tom Kupujúcemu dôkaz, ak o to požiada. Dodávateľ uzavrie s Kupujúcim príslušnú dohodu o zabezpečení kvality, ak to Kupujúci považuje za potrebné.
- 19.2. Ak Produkty, ktoré sa majú dodať, sú potravinové výrobky, pomôcky pre spracovanie alebo baliace materiály, Dodávateľ je povinný ponechať vzorky každej šarže/dodávky a uchovať ich po dobu minimálne deviatich (9) mesiacov.
- 19.3. Dodávateľ sa zaväzuje zabezpečiť bezchybnú kvalitu dodávky pre Kupujúceho a skontrolovať dodávku predtým, než tovar prejde na expedičné oddelenie.
- 19.4. Ak sa výsledky testov týkajú Produktov dodaných Kupujúcemu, tieto výsledky sa zdokumentujú a uchovávajú ako dôkaz kvality. Kupujúci je oprávnený plne kontrolovať záznamy/dokumenty Dodávateľa týkajúce sa Produktov dodaných Kupujúcemu.

### 20. **Pravidlá správania sa Dodávateľa**

- 20.1. Dodávateľ musí dodriavať Pravidlá správania sa Dodávateľa (Supplier Code of Conduct) vydané Kupujúcim, ktoré sú dostupné na <http://www.nordzucker.sk/index.php?id=42>.

### 21. **Porušenie povinností**

- 21.1. Obidve strany sú oprávnené úplne alebo čiastočne jednostranne ukončiť túto zmluvu odstúpením od zmluvy v prípade, že druhá strana poruší ktorúkoľvek zo svojich povinností vyplývajúcich zo zmluvy. Pred odstúpením od zmluvy je strana, ktorá zmluvu neporušila, povinná doručiť oznámenie požadujúce nápravu porušenia do desiatich (10) Pracovných dní, avšak za predpokladu, že náprava takéhoto porušenia je možná. Nevykonanie nápravy porušujúcou stranou v súlade s takýmto oznámením o neplnení predstavuje podstatné porušenie zmluvy a druhá strana je oprávnená písomne odstúpiť od zmluvy úplne alebo čiastočne bez ďalšieho oznámenia.
- 21.2. Ak sa ktorákoľvek zo strán dostane do konkurzu, platobnej neschopnosti, likvidácie alebo podobnej situácie, druhá strana je oprávnená úplne alebo čiastočne vypovedať zmluvu s okamžitou platnosťou tým, že druhej strane doručí písomné oznámenie o vypovedaní zmluvy.

### 22. **Vyššia moc**

- 22.1. Žiadna zo strán nie je zodpovedná za omeškanie alebo iné neplnenie svojich povinností podľa Všeobecných podmienok vrátane zmluvy, ak je takéto porušenie spôsobené udalosťou Vyššej moci.
- 22.2. Vyššia moc znamená udalosť mimo primeranej kontroly strany dotknutej touto udalosťou. Vyššia moc zahŕňa, okrem iného, požiare, povodne, zemetrasenie, výbuchy, epidémie, vzbury, štrajky, výluky a zásah zo strany štátu alebo iného orgánu. Nedodané, omeškané

## Informatívny preklad z anglického jazyka

alebo inak chýbajúce dodávky od subdodávateľov Dodávateľa nepredstavujú pre Dodávateľa udalosť Vyššej moci.

- 23.3. Ak nastane udalosť Vyššej moci, dotknutá strana o tom okamžite upovedomí druhú stranu. Dotknutá strana vynaloží maximálne úsilie na odstránenie alebo nápravu takej udalosti Vyššej moci a obnovenie plnenia svojich povinností podľa zmluvy a Všeobecných podmienok v čo najkratšej dobe.
- 22.4. Ak udalosť Vyššej moci trvá viac ako tridsať (30) dní, ktorákoľvek zo strán má právo vypovedať zmluvu s okamžitou platnosťou podaním písomnej výpovede.

### 23. Sankčná doložka

- 23.1 Dodávateľ vyhlasuje a ručí za to, že ani on, ani žiadna jeho pridružená spoločnosť nie sú určeným cieľom uplatniteľných hospodárskych ani finančných sankcií vyhlásených Európskou úniou, Spojenými štátmi americkými, OSN alebo krajinou pôvodu výrobkov („sankčné predpisy“). Dodávateľ ďalej vyhlasuje a ručí za to, že dodržiava všetky platné sankčné predpisy, a že nákup alebo dovoz výrobkov predávaných na základe tejto dohody nebude viesť k porušeniu platných sankčných predpisov. Dodávateľ súhlasí s tým, že v prípade odôvodnených žiadostí kupujúceho o informácie alebo dokumentáciu na účely overenia súladu s touto doložkou bude spolupracovať.
- 23.2 Kupujúci nie je povinný uskutočňovať túto dohodu a má právo ju ukončiť bez oznámenia (bez ohľadu na bod 21), ak sa dozvie alebo má rozumný dôvod podozrievať dodávateľa z porušenia vyhlásení a záruk uvedených v bode 23.1 vyššie. Dodávateľ si nemôže nárokovať voči kupujúcemu žiadnu škodu ani iné práva v súvislosti s ukončením dohody.
- 23.3 Dodávateľ na požiadanie odškodní kupujúceho za všetky záväzky, náklady, výdavky, škody a straty, ktoré vznikli kupujúcemu v dôsledku porušenia alebo v súvislosti s porušením vyhlásení alebo záruk uvedených v bode 23.1 vyššie dodávateľom, s výnimkou prípadov, kedy dodávateľ nezodpovedal za také porušenie.

### 24. Rozhodné právo a príslušnosť súdov

- 24.1. Všeobecné podmienky ako aj objednávka, dodávka a zmluva medzi Dodávateľom a Kupujúcim podľa týchto Všeobecných podmienok sa riadi a vykladá podľa slovenského právneho poriadku, avšak s výnimkou kolíznych noriem medzinárodného súkromného práva. Dohovor OSN o zmluvách o medzinárodnej kúpe tovaru sa nebude aplikovať.
- 24.2. Dodávateľ a Kupujúci súhlasia, že akýkoľvek spor alebo nárok vyplývajúci zo zmluvy a/alebo Všeobecných podmienok alebo v súvislosti s nimi, alebo ich porušenie, skončenie alebo neplatnosť bude riešiť výlučne príslušný súd Slovenskej republiky.

### 25. Špecifické ustanovenie platné pre dodávku potravín

- 25.1. Bez ohľadu na akékoľvek odchylné ustanovenie týchto Všeobecných podmienok, v prípade, že Produkty dodávané Dodávateľom Kupujúcemu podľa týchto Všeobecných podmienok vrátane tejto zmluvy sú potraviny, budú platiť a budú mať prednosť nasledovné ustanovenia.
- 25.2. Podmienky nákupu potravín sú stanovené v týchto Všeobecných podmienkach a objednávkach zadaných Kupujúcim podľa týchto Všeobecných podmienok.
- 25.3. Objem, komodita/druh potravín a harmonogram dodania sa stanoví individuálne podľa jednotlivých objednávok zakladajúcich jednotlivé kúpne zmluvy. Pokiaľ sa strany pri špecifických objednávkach nedohodnú vopred inak, nie je povolená žiadna tolerancia objemu, komodity/druhu potravín a harmonogramu dodania.
- 25.4. Ceny podliehajú ustanoveniam bodu 3 týchto Všeobecných podmienok a uvedú sa v príslušných objednávkach.
- 25.5. Ceny sa môžu znížiť spôsobom a v rozsahu stanovenom v týchto Všeobecných podmienkach, pokiaľ sa strany pri špecifických objednávkach nedohodli inak.
- 25.6. Kúpna cena za potraviny bude splatná do 30 dní odo dňa vystavenia faktúry, v ktorej budú uvedené všetky povinné náležitosti podľa platných právnych predpisov upravujúcich daň z pridanej hodnoty, avšak najneskôr do štyridsiatich piatich (45) dní odo dňa dodania. Dodávateľ je povinný doručiť Kupujúcemu riadne vystavenú faktúru za dodávku potravín najneskôr do piatich (5) dní odo dňa dodania.

## Informatívny preklad z anglického jazyka

- 25.7. Kupujúci nebude poskytovať Dodávateľovi žiadne služby týkajúce sa marketingových aktivít súvisiacich s uvedením nakúpených potravín na trh.
- 25.8. Vlastnícke právo k Produktom a riziko s nimi spojené prechádza z Dodávateľa na Kupujúceho v deň dodania.
- 25.9. Postúpenie pohľadávok je povolené, ak sa týka vzájomných vzťahov súvisiacich s dodávkou potravín Dodávateľom Kupujúcemu.
- 25.10. Dôvody stanovené vo Všeobecných podmienkach na výmenu Produktov, ktorými sú potraviny, Dodávateľom alebo ich vrátenie Kupujúcim Dodávateľovi – po ich dodaní Kupujúcemu - sú riadne a dostatočné právne dôvody umožňujúce Kupujúcemu požadovať takú výmenu alebo vrátenie. Z dôvodov a podľa podmienok stanovených v bode 11. týchto Všeobecných podmienok môže Kupujúci požadovať tiež primerané zníženie dohodnutej ceny.
- 25.11. Kontroly podľa Pravidiel správania sa Dodávateľa vydané Kupujúcim vo vzťahu k Dodávateľom potravín sa vykonajú na vlastné náklady Kupujúceho.

### 26. **Rôzne**

- 26.1. Na účely týchto Všeobecných podmienok slovo „písomne“ vždy zahŕňa aj elektronickú písomnú formu komunikácie (napr. fax, email apod.).
- 26.2. Po predchádzajúcom oznámení Dodávateľovi je Kupujúci oprávnený kedykoľvek postúpiť alebo previesť všetky alebo časť svojich práv a povinností podľa tejto zmluvy na spoločnosť v rámci skupiny Nordzucker Group.
- 26.3. Ak sa ktorákoľvek podmienka Všeobecných podmienok stane nezákonnou, neplatnou alebo nevymáhateľnou podľa platných právnych predpisov, takáto podmienka sa bude považovať, pokiaľ je oddeliteľná od zostávajúcich podmienok, za vypustenú zo Všeobecných podmienok a nebude mať žiadny vplyv na zákonnosť, platnosť alebo vymáhateľnosť zostávajúcich podmienok.
- 26.4. Akékoľvek vzdanie sa práv na strane Kupujúceho vo vzťahu k porušeniam ktoréhokoľvek ustanovenia Všeobecných podmienok Dodávateľom sa nebude považovať za vzdanie sa akéhokoľvek následného porušenia Všeobecných podmienok alebo ktoréhokoľvek ich ustanovenia.

Platné od 15.06.2021